

第 5 版

供自学·选修二外·出国培训



DEUTSCH FÜR DICH

# 跟我学德语

汤长兴 徐筱春 编著

中国科学技术大学出版社

第5版

供自学·选修二外·出国培训

DEUTSCH FÜR DICH

# 跟我学德语

汤长兴 徐筱春 编著

中国科学技术大学出版社



## 图书在版编目(CIP)数据

跟我学德语/汤长兴,徐筱春编著.—5版.—合肥:中国科学技术大学出版社,2008.9

ISBN 978-7-312-02150-3

I. 跟... II. ①汤... ②徐... III. 德语—高等学校—自学参考资料  
IV. H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 100895 号

中国科学技术大学出版社出版  
(安徽省合肥市金寨路 96 号 邮编:230026)  
中国科学技术大学印刷厂印刷  
全国新华书店经销

开本:710×960/16 印张:24.25 字数:475 千  
1996 年 10 月第 1 版 2008 年 9 月第 5 版  
2008 年 9 月第 8 次印刷  
印数:52001—55000 册  
定价:29.00 元

# 前 言

本教材可供高等院校本科生、研究生选修第二外语德语使用,同时也可作出国培训基础教材和自学德语课本使用。

本书共分三大部分:语音教程 6 课,基础教程 21 课,阅读理解 20 课,另有 6 个附录。本书特点如下:

1. “基础教程”部分讲授了德语基础语法,安排上难点分散、重点突出、先词法后句法、由浅入深。语法讲解力求简明扼要,配有大量图表和语法总结表,直观、清楚。例句典型,练习求精不求多,并配有答案,解决了自学者无师指点之苦。课文大部分选自原文,酌情删改,内容丰富、题材广泛、体裁多样,使学生不仅学习了语言,而且对德语国家的风土人情、经济文化生活有所了解。课文选词多为常用词,约 1500 个,适合自学和初学者掌握和使用。

2. “阅读理解”部分选编了 20 篇难度不同的文章。前 10 篇可供学生独立阅读和练习翻译使用;后 10 篇较难的文章配有练习可作为学生阅读理解教材。

3. 本书配有习题、自测题和模拟试题若干,并附答案,可供学生自我测试学习成果。

4. 本书附录中有赴德小知识。重点选择赴德学习的信函,填写入学申请报告、个人简历、介绍租房、银行开户和办理医疗保险以及假期工作等方面的实用小知识。

本书编写过程中,承蒙德国曼海姆大学霍夫曼教授(Prof. Dr. Hofmann)和德国语言学专家海珂·巴瑟(Heike Basse)女士给予了热情帮助,在此谨表谢意。

本书自出版发行以来,受到了广大读者的欢迎与厚爱,也得到了许多同行专家的关注与鼓励。鉴于《大学德语教学大纲》(第二版)已于 2000 年 8 月颁布并于 2001 年秋季开始正式执行,值本书再版之际,对语音、词汇、课文等内容进行了修订,同时也订正了前版中的一些打印错误及不完善之处。在修订过程中,广泛听取

了德语界专家、同行及读者的意见,在此一并致以衷心的感谢!

鉴于编者水平与时间有限,仍恐有错误及不妥之处,欢迎广大读者予以批评指正。

编 者

2008年6月

# 使 用 说 明

## 一、符 号

- [ ] a) 标注国际音标  
b) 标注音素
- ( ) a) 表示里面的字母可以省去,如:  
Frag(e) mal!  
b) 在练习中表示用括号内的词造句  
c) 说明规则,如:  
der Fremde (按 adj. 变化)
- / a) 表示可能替换  
b) 表示可分动词
- ... 表示省略
- 表示对应关系
- 表示该词组或句子可用下面的词组或句子替换
- \* a) 表示该动词属不规则变化动词  
b) 表示注释

## 二、省略语

|       |             |     |
|-------|-------------|-----|
| N.    | Nominativ   | 第一格 |
| G.    | Genitiv     | 第二格 |
| D.    | Dativ       | 第三格 |
| A.    | Akkusativ   | 第四格 |
| adj.  | Adjektiv    | 形容词 |
| adv.  | Adverb      | 副词  |
| präp. | Präposition | 介词  |

|                   |             |                                      |
|-------------------|-------------|--------------------------------------|
| pron.             | Pronomen    | 代词                                   |
| v.                | Verb        | 动词                                   |
| etw.              | etwas       | 某事, 某物                               |
| jd.               | jemand      | 某人, 第一格                              |
| js.               | jemandes    | 某人, 第二格                              |
| jm.               | jemandem    | 某人, 第三格                              |
| jn.               | jemanden    | 某人, 第四格                              |
| Si.               | Singular    | 单数                                   |
| Pl.               | Plural      | 复数                                   |
| o. Pl.            | ohne Plural | 没有复数                                 |
| m.                | Maskulinum  | 阳性名词                                 |
| n.                | Neutrum     | 中性名词                                 |
| f.                | Femininum   | 阴性名词                                 |
| -en, -en / -n, -n |             | 表示该名词系弱变化, 其第二, 第三, 第四格词尾均需加-en 或 -n |
| P I               | Partizip I  | 第一分词(现在分词)                           |
| P II              | Partizip II | 第二分词(过去分词)                           |
| (s)               | sein        | 用 sein 构成完成时的动词                      |
| (s/h)             | sein/haben  | 用 sein 或 haben 构成完成时的动词              |
| Ü                 | Übung       | 习题, 如 Ü5. 表示是习题 5                    |
| G                 | Grammatik   | 语法, 如 G3. 表示是语法 3                    |
| T                 | Test        | 测试, 如 T8. 表示是自测题 8                   |

# INHALTSVERZEICHNIS

## 目 次

### Teil I Vorkurs Phonetik 语音教程

|                             |                                          |
|-----------------------------|------------------------------------------|
| <b>LEKTION 1 第一课</b> .....  | (3)                                      |
| 德语字母与发音                     |                                          |
| <b>LEKTION 2 第二课</b> .....  | (5)                                      |
| 元音                          | [a:] [a] [i:] [I] [o:] [ɔ] [au] [u:] [u] |
| 辅音                          | [p] [b] [t] [d] [k] [g] [f] [v]          |
| 辅音组合                        | [pf] [kv]                                |
| <b>LEKTION 3 第三课</b> .....  | (10)                                     |
| 元音                          | [e:] [ɛ] [ɛ:] [ə] [y:] [Y] [ai]          |
| 辅音                          | [l] [m] [n] [s] [z] [ts]                 |
| <b>LEKTION 4 第四课</b> .....  | (14)                                     |
| 元音                          | [ø:] [œ] [ɔy]                            |
| 辅音                          | [j] [ç] [x] [h]                          |
| 辅音组合                        | [ks]                                     |
| <b>LLEKTION 5 第五课</b> ..... | (17)                                     |
| 元音                          | [ɐ]                                      |
| 辅音                          | [r] [ʀ] [ʃ] [tʃ]                         |
| 辅音组合                        | [ŋk] [ʃp] [ft]                           |
| <b>LEKTION 6 第六课</b> .....  | (20)                                     |
| 语音总表                        |                                          |
| 语音总结                        |                                          |



## Teil II Grundkurs 基础教程

### LEKTION 1 第一课 ..... (31)

Text: Was ist das? 这是什么?

Grammatik: 名词的性、数、格

定冠词和不定冠词的单数第一格

疑问词 was, wie

### LEKTION 2 第二课 ..... (34)

Text: Wer ist das? 这是谁?

Grammatik: 人称代词的第一格

sein 和 haben 的现在时变位

疑问词 wer, wo

### LEKTION 3 第三课 ..... (38)

Text: Der Unterricht 上课

Grammatik: 动词的现在时变位

冠词和名词的第一格和第四格

基数词 1—12

### LEKTION 4 第四课 ..... (43)

Text: In der Bibliothek 在图书馆

Grammatik: 冠词和名词的第三格

人称代词的第三格和第四格

介词 in, an, auf, bei, zu, aus

nicht 和 kein 的用法

### LEKTION 5 第五课 ..... (49)

Text: Ein Ausflug nach Hamburg 去汉堡远足

Grammatik: 强变化动词的现在时变位

现在时的用法

弱变化名词的变格

介词 von, nach, mit, für, um

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| <b>LEKTION 6 第六课</b> .....                 | (55) |
| Text: Das Zimmer von Rolf 沃尔夫的房间           |      |
| Grammatik: 冠词和名词的第二格                       |      |
| 物主代词                                       |      |
| 反身动词和反身代词                                  |      |
| 介词 vor, über                               |      |
| <b>LEKTION 7 第七课</b> .....                 | (62) |
| Text: Zwei Studenten in Mannheim 两位大学生在曼海姆 |      |
| Grammatik: 形容词的弱变化                         |      |
| 指示代词                                       |      |
| 可分动词                                       |      |
| 基数词 13—19                                  |      |
| 介词 seit, unter, bis                        |      |
| <b>LEKTION 8 第八课</b> .....                 | (68) |
| Text: Julia hat Geburtstag 尤莉亚过生日          |      |
| Grammatik: 形容词的强变化                         |      |
| 命令式                                        |      |
| 动词的不可分前缀                                   |      |
| <b>LEKTION 9 第九课</b> .....                 | (75) |
| Text: Per Anhalter 搭车                      |      |
| Grammatik: 情态动词                            |      |
| 形容词的混合变化                                   |      |
| 疑问代语 was für...                            |      |
| 不定数词                                       |      |
| 介词 per                                     |      |
| <b>LEKTION 10 第十课</b> .....                | (84) |
| Text: Deutsche Feiertage 德国的节日             |      |
| Grammatik: 基数词 20—1,000,000                |      |
| 序数词                                        |      |
| 日期的表示法                                     |      |

|                   |                                                       |       |
|-------------------|-------------------------------------------------------|-------|
| <b>Test I</b>     | <b>语法自测题 I</b> .....                                  | (91)  |
| <b>LEKTION 11</b> | <b>第十一课</b> .....                                     | (95)  |
|                   | Text: Deutschland 德国                                  |       |
|                   | Grammatik: 形容词的比较等级                                   |       |
|                   | 钟点表示法                                                 |       |
| <b>LEKTION 12</b> | <b>第十二课</b> .....                                     | (101) |
|                   | Text: Mozart und Beethoven 莫扎特和贝多芬                    |       |
|                   | Grammatik: 动词过去时                                      |       |
|                   | 动词名词化                                                 |       |
| <b>LEKTION 13</b> | <b>第十三课</b> .....                                     | (107) |
|                   | Text: Lebenslauf von Peter Müller 彼德·米勒的简历            |       |
|                   | Grammatik: 第二分词的构成                                    |       |
|                   | 现在完成时                                                 |       |
|                   | 介词 während                                            |       |
| <b>LEKTION 14</b> | <b>第十四课</b> .....                                     | (114) |
|                   | Text: Mensch und Umwelt 人与环境                          |       |
|                   | Grammatik: 被动态                                        |       |
|                   | 代副词                                                   |       |
|                   | 不定代词 man                                              |       |
|                   | 介词 zwischen, gegen                                    |       |
| <b>LEKTION 15</b> | <b>第十五课</b> .....                                     | (122) |
|                   | Text: Leben in der Stadt oder auf dem Land? 住在城里还是乡下? |       |
|                   | Grammatik: 并列复合句和主从复合句                                |       |
|                   | 宾语从句                                                  |       |
|                   | 分词                                                    |       |
| <b>LEKTION 16</b> | <b>第十六课</b> .....                                     | (129) |

Text: War Albert Einstein ein Genie? 爱因斯坦是天才吗?

Grammatik: 关系代词

关系从句

定语从句

原因从句

主语从句

**LEKTION 17 第十七课** ..... (137)

Text: Der Verkäufer und der Elch 售货员和驼鹿

Grammatik: 过去完成时

时间从句 als, wenn, bis

条件从句

结果从句

带 zu 的不定式

**LEKTION 18 第十八课** ..... (150)

Text: Die kluge Ehefrau 聪明的妻子

Grammatik: 时间从句 nachdem, während, bevor, seitdem

目的从句 damit

不定式结构 um... zu

不带 zu 的不定式

**LEKTION 19 第十九课** ..... (158)

Text: Die deutsche Wirtschaft 德国经济

Grammatik: 让步从句

不定式结构 haben... zu

不定式结构 sein... zu

不定式结构 ohne... zu

不定式结构 statt... zu

**LEKTION 20 第二十课** ..... (168)

Text: Computer — eine technische Revolution

计算机——一场技术革命

Grammatik: 将来时

方式方法从句  
 时间从句 solange, sobald  
 比较从句

|                   |                                                 |       |
|-------------------|-------------------------------------------------|-------|
| <b>LEKTION 21</b> | <b>第二十一课</b> .....                              | (177) |
|                   | Text: Die Schilbürger bauen ein Rathaus 愚人建造市议会 |       |
|                   | Grammatik: 第二虚拟式                                |       |
|                   | 第一虚拟式                                           |       |
| <b>Test II</b>    | <b>语法自测题 II</b> .....                           | (188) |

### **Teil III Leseverständnis 阅读理解**

|                    |                                                          |       |
|--------------------|----------------------------------------------------------|-------|
| <b>LESETEXT 1</b>  | <b>第一课</b> .....                                         | (195) |
|                    | Alles zu seiner Zeit 什么事都得及时干                            |       |
| <b>LESETEXT 2</b>  | <b>第二课</b> .....                                         | (197) |
|                    | Das Schulsystem 学校体制                                     |       |
| <b>LESETEXT 3</b>  | <b>第三课</b> .....                                         | (199) |
|                    | Die Jahreszeiten 季节                                      |       |
| <b>LESETEXT 4</b>  | <b>第四课</b> .....                                         | (201) |
|                    | Der kluge Richter 聪明的法官                                  |       |
| <b>LESETEXT 5</b>  | <b>第五课</b> .....                                         | (203) |
|                    | Technologie 技术                                           |       |
| <b>LESETEXT 6</b>  | <b>第六课</b> .....                                         | (205) |
|                    | Eine Prüfung 一次考试                                        |       |
| <b>LESETEXT 7</b>  | <b>第七课</b> .....                                         | (207) |
|                    | Verkehr in der Bundesrepublik Deutschland 德国交通           |       |
| <b>LESETEXT 8</b>  | <b>第八课</b> .....                                         | (209) |
|                    | Technik und Naturwissenschaften 科学技术                     |       |
| <b>LESETEXT 9</b>  | <b>第九课</b> .....                                         | (211) |
|                    | Die Deutschen und ihre Sprache 德国人和德语                    |       |
| <b>LESETEXT 10</b> | <b>第十课</b> .....                                         | (213) |
|                    | Hinweise für Studenten technischer Fachrichtungen 专业学习指南 |       |

|                    |                                       |       |
|--------------------|---------------------------------------|-------|
| <b>LESETEXT 11</b> | <b>第十一课</b> .....                     | (215) |
|                    | Zwei Wahrheiten 两个事实                  |       |
| <b>LESETEXT 12</b> | <b>第十二课</b> .....                     | (218) |
|                    | Wird ein Segen zum Fluch? 好事变成了坏事?    |       |
| <b>LESETEXT 13</b> | <b>第十三课</b> .....                     | (220) |
|                    | Unsere Umwelt wird vergiftet 我们的环境被毒化 |       |
| <b>LESETEXT 14</b> | <b>第十四课</b> .....                     | (223) |
|                    | Epidemie und Seuche 传染病与瘟疫            |       |
| <b>LESETEXT 15</b> | <b>第十五课</b> .....                     | (226) |
|                    | Was ist eine Energiekrise? 什么是能源危机?   |       |
| <b>LESETEXT 16</b> | <b>第十六课</b> .....                     | (229) |
|                    | Agrarländer 农业国                       |       |
| <b>LESETEXT 17</b> | <b>第十七课</b> .....                     | (232) |
|                    | Eine angepasste Technik 适用技术          |       |
| <b>LESETEXT 18</b> | <b>第十八课</b> .....                     | (235) |
|                    | Fort vom Fließband 离开流水线              |       |
| <b>LESETEXT 19</b> | <b>第十九课</b> .....                     | (238) |
|                    | Es geht auch anders I 也可以是另一种样子 I     |       |
| <b>LESETEXT 20</b> | <b>第二十课</b> .....                     | (241) |
|                    | Es geht auch anders II 也可以是另一种样子 II   |       |

## Teil IV    Anhang    附录

|                                 |                      |       |
|---------------------------------|----------------------|-------|
| <b>A1. MODELLTESTS</b>          | <b>模拟题</b> .....     | (247) |
| Modelltest 1                    | 模拟题 1 .....          | (247) |
| Modelltest 2                    | 模拟题 2 .....          | (253) |
| Modelltest 3                    | 模拟题 3 .....          | (260) |
| Modelltest 4                    | 模拟题 4 .....          | (266) |
| <b>A2. SCHRIFTVERKEHRSKUNDE</b> | <b>赴德小知识</b> .....   | (274) |
| 1.                              | 如何写简历 .....          | (274) |
| 2.                              | 如何写申请上大学的信 .....     | (276) |
| 3.                              | 如何填写注册(或入学)申请表 ..... | (277) |
| 4.                              | 如何找房子 .....          | (281) |

|                                                      |              |
|------------------------------------------------------|--------------|
| 5. 如何办理居留手续 .....                                    | (283)        |
| 6. 如何建立银行帐户 .....                                    | (283)        |
| 7. 如何参加医疗保险 .....                                    | (284)        |
| 8. 如何找工作 .....                                       | (285)        |
| <b>A3. Deutsche Grammatik in Tabellen 语法附表 .....</b> | <b>(287)</b> |
| A. 词法 .....                                          | (287)        |
| B. 句法 .....                                          | (292)        |
| <b>A4. 常用不规则变化动词表 .....</b>                          | <b>(298)</b> |
| <b>A5. 常用固定搭配 .....</b>                              | <b>(302)</b> |
| 1. Verben+D .....                                    | (302)        |
| 2. Verben+D+A .....                                  | (302)        |
| 3. Verben+Reflexivpronomen .....                     | (303)        |
| 4. Verben+Präpositionen .....                        | (307)        |
| 5. Adjektive+Präpositionen .....                     | (310)        |
| 6. Nomen+Präpositionen .....                         | (311)        |
| 7. Nomen+Verben .....                                | (313)        |
| 8. Redewendungen .....                               | (316)        |
| 9. Präpositionen .....                               | (318)        |
| <b>A6. 参考答案 .....</b>                                | <b>(320)</b> |
| <b>A7. 总词汇表 .....</b>                                | <b>(342)</b> |
| <b>参考文献 .....</b>                                    | <b>(373)</b> |

**TEIL I**

**Vorkurs Phonetik**

**语 音 教 程**



